



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
21 December 2004  
Russian  
Original: English

---

**Комиссия социального развития**

**Сорок третья сессия**

9–18 февраля 2005 года

Пункт 3(а) предварительной повестки дня\*

**Последующие мероприятия по итогам Всемирной  
встречи на высшем уровне в интересах социального  
развития и двадцать четвертой специальной сессии  
Генеральной Ассамблеи: приоритетная тема: обзор  
дальнейшего осуществления решений Всемирной  
встречи на высшем уровне в интересах социального  
развития и двадцать четвертой специальной сессии  
Генеральной Ассамблеи**

**Заявление, представленное конгрегациями Св. Иосифа —  
неправительственной организацией, имеющей общий  
консультативный статус при Экономическом и Социальном  
Совете; и конгрегациями «Монахини Богоматери» и «Сестры  
милосердия Америки» — неправительственными  
организациями, имеющими специальный консультативный  
статус при Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-  
страняется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономиче-  
ского и Социального Совета от 25 июля 1996 года.

---

\* E/CN.5/2005/1.

## Образование — ключевой фактор социального развития

Всеобщий доступ к справедливой, качественной системе образования является одним из потенциальных средств достижения провозглашенных целей Копенгагенской декларации и Программы действий, а именно: ликвидация нищеты; достижение полной занятости; и создание стабильного, безопасного и справедливого общества (A/CONF.166/9). Образование способствует укреплению психического и физического здоровья, открывает экономические, политические и социальные возможности для учащихся, их семей и их общин, которые являются неотъемлемыми условиями достижения и обеспечения устойчивого социального развития.

### Много было достигнуто...

Международное сообщество постоянно поддерживает право на справедливое, качественное образование для всех, которое впервые было закреплено во Всеобщей декларации прав человека и подтверждено в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о правах ребенка (GA/RES/44/25). Во Всемирной декларации об образовании для всех (Жомтсен, Таиланд, 1990 год) и Дакарских рамках действий (Дакар, Сенегал, 2000 год) образование было поставлено во главу международной повестки дня в области развития. Обещание качественного образования для всех было вновь повторено в Копенгагенской декларации и Программе действий (A/CONF.166/9) и уточнено в задачах и показателях целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (A/56/326).

В 90-х годах во всех регионах мира наблюдался рост числа учащихся в системе начального образования. Сегодня во многих регионах свыше 90 процентов детей соответствующего возраста обучаются в начальной школе<sup>1</sup>. Пятьдесят две из 128 стран, по которым имеются данные, достигли или, вероятно, достигнут к 2005 году равного соотношения между мальчиками и девочками в системе как начального, так и среднего образования. Еще 22 страны, по всей вероятности, достигнут такого равенства к 2015 году<sup>2</sup>.

В рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций, 2005–2014 годы (GA/RES/57/254), признается важное значение образования в качестве средства достижения устойчивого развития. Резолюция напоминает нам, что работа Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, проведенной в 1992 году в Рио-де-Жанейро, Бразилия, и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в 2002 году в Йоханнесбурге, Южная Африка, должна продвигаться вперед согласованным и последовательным образом на местном, национальном, региональном и международном уровнях, если мы хотим достичь устойчивости. Включение образования в главу повестки дня в целях обеспечения устойчивого развития явно свидетельствует о заинтересованности и приверженности международного сообщества делу пре

<sup>1</sup> United Nations Development Programme, *Millennium Development Goals: A Compact Among Nations Human Development Report 2000*, (New York: Oxford University Press, 2003) 92.

<sup>2</sup> United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, *Summary Report Gender and Education for All: The Leap to Equality* (Paris: UNESCO Publishing, 2003), 8–9.

дотворачивания экономических, экологических и социальных кризисов, с которыми мы сталкиваемся, и вновь подтверждает его убежденность в необходимости разрешения таких проблем.

### **Многое еще предстоит сделать...**

Хотя международное сообщество продолжает признавать важную роль образования в решении большого числа глобальных проблем третьего тысячелетия, по-прежнему ощущается отсутствие целостного подхода к достижению целей в области образования. Простого упоминания задач в сфере образования в итоговых документах глобальных конференций, встреч на высшем уровне и совещаний по линии Организации Объединенных Наций недостаточно для их эффективного практического осуществления. Разрыв между обещаниями, содержащимися в различных итоговых документах, и их фактическим выполнением продолжает расширяться.

Согласно оценкам, 121 миллион детей школьного возраста в мире не охвачены начальным школьным образованием<sup>3</sup>. Чуть более половины детей, которые начинают ходить в начальную школу, заканчивают ее, при этом в странах Африки к югу от Сахары лишь один из трех детей доучивается до пятого класса<sup>4</sup>. Большинство из 121 миллиона детей, не посещающих школы, составляют девочки<sup>5</sup>. Почти 60 процентов из 128 стран, вероятно, не смогут достичь к 2005 году равного соотношения мальчиков и девочек на начальном и среднем уровнях обучения, что является первой пробой выполнения глобального обязательства в отношении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Наконец, ясно, что одного доступа к системе образования еще недостаточно. Важное значение для преодоления нищеты, устранения гендерного разрыва и создания справедливого и устойчивого общества имеет качество образования. Политика в сфере образования, которая сосредоточена исключительно на обеспечении доступа к образованию и игнорирует социальные, политические, экологические и экономические условия, определяющие реальное положение детей; необходимость подготовки преподавателей и повышения их квалификации; важность разработки учебных планов с учетом культурных особенностей общин; и необходимость обеспечения адекватных учебных ресурсов, не сможет вывести детей и их семьи из состояния бедности и обеспечить прогресс в реальном социальном развитии.

### **Поэтому мы рекомендуем, чтобы обзор Копенгагенской декларации и Программы действий был направлен на обстоятельное рассмотрение факторов, указанных ниже:**

1. Достижение глобальных целей в сфере образования требует обеспечения согласованности между экономической и социальной политикой на местном, национальном и международном уровнях. Местные и национальные органы власти должны прекратить обременять семьи прямыми и косвенными расходами на базовое образование, если они надеются расширить справедливый дос

<sup>3</sup> Детский фонд Организации Объединенных Наций, *Положение детей в мире, 2004 год* (Нью-Йорк, ЮНИСЕФ, 2003 год), стр. 7.

<sup>4</sup> *Доклад о развитии человеческого потенциала, 2003 год*, стр. 92.

<sup>5</sup> *Положение детей в мире, 2004 год*, стр. 6.

туп к системе образования для всех. В то же время международное сообщество обязано уменьшить непосильное долговое бремя стран мира с крупной задолженностью; создать механизм обеспечения справедливой торговли и доступа на рынки; увеличить объем официальной помощи в целях развития для мобилизации ресурсов, необходимых для обеспечения справедливого, качественного образования для всех.

2. Важнейшее значение для социального развития имеет прекращение дискриминации в отношении девочек в системе образования. Обучение девочек является не только одним из основных прав человека, но и главным вопросом развития человека. «Образованные женщины играют ключевую роль в разрыве порочного круга межпоколенческой нищеты»<sup>6</sup>. Однако, несмотря на научные данные, свидетельствующие об эффективности образования девочек, этот вопрос редко обсуждается в политических кругах в качестве одного из путей обеспечения развития человека и социального прогресса<sup>7</sup>. Планирование образования, особенно образования девочек, должно включаться в планы сокращения масштабов нищеты и политику развития, способствуя тем самым обогащению программ экономического развития принципами прав человека. Устранение разрыва в количестве мальчиков и девочек в системе начального и среднего образования потребует формирования на национальном и международном уровне таких идеалов, которые способствуют закреплению права девочек на образование и гарантируют решительную политическую поддержку делу обеспечения равенства полов.

3. Учебные планы в системе образования должны быть глобальными по характеру и строиться на основе реализации целей Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы (A/RES/49/184), и Десятилетия образования в интересах устойчивого развития, 2005–2014 годы (A/RES/57/254), предусматривая при этом необходимость привития знаний, навыков и ценностей, необходимых для достижения устойчивого развития на местном уровне. Они должны претворяться в жизнь преподавателями, приверженными делу соблюдения прав человека, обеспечения культурного и гендерного равенства, обучения терпимости и уважения различий.

4. Во многих частях мира неправительственные организации, по сравнению с государством, имеют более богатый исторический опыт предоставления образования тем, кто особенно нуждается в нем. Их опыт, знания и участие на уровне разработки политики имеют важное значение для обеспечения справедливого, качественного образования для всех.

Это заявление одобрено и поддержано следующими неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете:

Конгрегация Всемиловитой Богородицы Пастыря Доброго

Конференция доминиканского орденового руководства

Федерация Элизабет Сетон

Международный орден францисканцев

<sup>6</sup> Детский фонд Организации Объединенных Наций, *Ускорение прогресса в образовании девочек* (Нью-Йорк, ЮНИСЕФ, ноябрь 2003 года), стр. 5.

<sup>7</sup> Доклад о положении детей в мире, 2004 год, стр. 9.

Международная ассоциация школ социального обслуживания  
Международная федерация социальных микрорайонных центров  
Международная федерация женщин с университетским образованием  
Международная ассоциация сестер Сретения  
Конгрегация «Сестры Нотр-Дам де Намюр»  
Общество католических медицинских миссионеров  
Организация «Виват интернэшнл»

---